

CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel: 403-250-9990

Hyundai Advantage Sales Event

DON'T PAY FOR 90 DAYS 90天免供款 FOR ALL MODELS 所有型號汽車

基於借貸月供 有若干條件限制
Based on monthly payments, finance purchases only.
Restrictions apply.



Ryan Fan
范先生
產品顧問
精通 國、粵、英語
手提: 403.466.3610



Colin Li
李先生
信貸經理
精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐
信貸助理
精通 國、粵、英語



店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

Eastern Fortune Restaurant

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 \$50.00 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$32



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$68

潮州客家美食

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

因疫情關係, 本報暫時改為
網上電子版, 繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

無視停火決議 以空襲加薩單日81死

以色列不理會聯合國安全理事會通過、要求在齋戒月停火的決議案，繼續向巴勒斯坦加薩地帶發動猛烈空襲。加薩地帶衛生部門周二表示，過去24小時有81人死亡及93人受傷。

日本海現華無人偵察機 自衛隊戰機升空戒備

中國與美日兩國軍事角力持續，日本防衛省周二首度公布，解放軍一架無人機在日本海上空飛行，日方緊急出動戰機應對；由於中國邊境沒有接壤日本海，代表無人機可能飛越北韓或俄羅斯領空往返該海域，引起外界高度關注。與此同時，美國駐日神盾驅逐艦部隊派出超過三分之一兵力，在菲律賓海演習。

王毅：美錯誤認知阻礙履行承諾

中國外交部長王毅周二在北京市，會見美中關係全國委員會董事會主席格林伯格、會長歐倫斯以及美國哈佛大學教授艾利森。王毅強調，中美關係的癥結在於美國把中國定位為最主要戰略競爭對手、最大地緣政治挑戰，這種錯誤認知導致兩國關係問題不斷，美方領導人所作承諾也無法轉化為實際行動，此局面不符合兩國人民利益。

歐盟停止對中車投標保國調查

歐盟委員會周二宣布，中國中車公司撤銷對保加利亞的專案投標，將終止上月啟動的補貼調查。保加利亞招標購買20輛電動列車及未來15年維護服務，總值約6.1億歐元；歐盟早前指控中車青島四方機車公司依靠補貼，提交一份具有不當優勢的報價，試圖贏得保加利亞電動列車的招標。

台北素食名店 疑爆食物中毒 2客喪生4人須搶救 台灣台北市信義區著名素食餐廳「寶林茶室」分店爆發疑似食物中毒事件，至少12人上週二起用餐後感到身體不適求醫，造成至少兩人死亡，另有4人仍在深切治療病房接受搶救。台北地檢署昨天凌晨到場調查搜證，市長蔣萬安同日亦勒令市內其餘分店停業。

小林製藥增1名死 大阪回收3紅麴產品

日本小林製藥旗下含有紅麴成分保健食品可能損害人體健康，日本厚生勞動省前天得悉再多人或因服用相關產品後死亡，住院人數亦增至106人，已下令大阪市政府回收「紅麴膽固醇顆粒」合共3款產品。

FRIDAY 星期五

以方強硬態度起 擬重派代表團赴美

美國周一沒有在聯合國安全理事會行使否決權，導致一項要求立即實行巴勒斯坦加薩地帶停火的決議通過，以色列總理內塔尼亞胡隨即叫停代表團赴美商討拉法戰況。惟白宮周二證實，內塔尼亞胡的辦公室同意重新安排會面，雙方正在商議日期；當事人同日解釋，取消原先行程旨在警告回教激進組織哈馬斯。

以軍轟炸加薩增32死 12巴人撈空投物資溺斃

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯的戰事仍然未止，巴勒斯坦傳媒周二報導，以色列軍方當天繼續轟炸加薩地帶多個地區，至少造成32人死亡。日前有12名巴勒斯坦人在加薩地帶北部，從海中撈起空投救援物資時不幸溺斃。

烏戰促使兩國加強合作 俄情報局長訪平壤

烏克蘭戰爭促使俄羅斯與北韓加強雙邊關係，朝中社昨日公布，俄羅斯對外情報局局長納雷什金周一至周二訪問平壤；俄方通常不公開對外情報局首長出國行程，朝方搶先報道消息被指彰顯兩國全方位合作。

加薪無共識 首爾巴士一度罷工

南韓巴士工會周三要求首爾市公共交通事業合作社為巴士司機加薪12.7%，但因未能夠達成共識，工會成員昨日在首爾一度罷工。同日下午，政府宣布巴士勞資薪酬談判達成協議，巴士恢復正常運作，地鐵取消延長運作時間。

小林製藥紅麴保健品 疑服後致命增至4人

日本小林製藥株式會社含有紅麴成分的保健品可能損害人體健康，影響持續擴大，該公司昨日公布日本境內再多人疑因服用旗下含有紅麴成分的保健品後身亡，至今累計4人死亡。小林製藥株式會社社長小林章浩今日在非公開股東大會致歉；首相岸田文雄表明必須查明原因，並考慮採取一切必要措施應對。

反傾銷3年稱市場有變 華撤對澳洲葡萄酒徵稅 中共中央政治局委員、外交部長王毅結束訪問澳洲一週後，中國商務部從今日起終止向澳洲葡萄酒徵收反傾銷稅和反補貼稅。通告解釋，鑑於中國葡萄酒市場情況變化，對澳洲葡萄酒徵收反傾銷稅和反補貼稅已無必要。

SATURDAY 星期六

中俄歐美軍艦同場 多方對峙紅海緊張

美國為首聯軍艦艇在紅海持續與也門叛軍青年運動交火之際，俄羅斯一支以遠東地區為基地的遠洋艦艇編隊，本月中完成與中國及伊朗在阿曼灣的演習後，周四已經穿過曼德海峽從亞丁灣北上駛入紅海。由於中國也在紅海及周邊地區部署兩支護航編隊，意味區內形成中俄兩國及歐美國家的海軍三方對峙之勢。

軍援未滿足以要求 美稱維持自身戰備

美國政府被指有意放緩發給軍事援助的進度，試圖迫使以色列改變對巴勒斯坦加薩地帶戰爭方針。美國軍方參謀長聯席會議主席布朗周四承認，美方沒有給予以方要求的所有武器，部分原因是不同意提供，以免影響自身戰備狀態。

美官討論加薩重建 擬組多國部隊

以色列在巴勒斯坦加薩地帶發起的軍事行動快將屆滿半年，外界關注以方實現消滅回教激進組織哈馬斯等戰爭目標後，如何收拾「殘局」重建當地。美國傳媒周四報導，拜登政府官員就穩定戰後加薩地帶的選項展開初步討論，方案包括由美國國防部協助出資組建一支多國部隊，或建立一支巴勒斯坦維和部隊。

俄稱恐襲涉烏克蘭 白宮斥是無稽之談

俄羅斯莫斯科州克羅庫斯城音樂廳上週五遭槍手血洗，俄羅斯調查委員會周四引述初步調查結果表示，疑犯與烏克蘭民族主義者有關連，並從烏方獲得大筆金錢。美國白宮斥責這是無稽之談，重申回教極端組織「伊斯蘭國」(IS)要對事件負上全責。美國傳媒披露，美國中央情報局曾經私下向俄方發出預警。

日涉紅麴死者增至5人 小林製藥產品驗出毒物質 日本小林製藥株式會社周五公布，再收到一名因腎病去世人士的家屬通知，死者生前一直服用小林製藥旗下「紅麴膽固醇顆粒」，公司調查個案與相關保健品的因果關係。至今日本累計5人疑因服用小林製藥紅麴保健品後身亡。

王毅會見阿盟駐華代表處新主任

中共中央政治局委員、外交部長王毅周四會見阿拉伯國家聯盟新任駐華代表處主任法赫米，並接受他遞交委任書。

SUNDAY 星期日

以軍勢向拉法進攻 炸彈 戰機 美續拍板提供

以色列計劃從地面入侵加薩地帶南部城市拉法，美國曾公開表達憂慮。惟美國《華盛頓郵報》上週五報導，拜登政府最近數天暗中批准向以色列交付價值數十億美元的炸彈和戰機。根據加薩衛生部數字，逾3.2萬加薩平民在戰火中喪生。

以代表團將返埃及間接談判

聯合國安理會上一通過決議案要求加薩地帶停火以來，談判仍然無顯著進展。以色列總理內塔尼亞胡辦公室上週五宣布，批准以色列代表團在未來數天內重返埃及首都開羅，恢復與回教激進組織哈馬斯的間接談判，以達成停火和釋放人質協議。

澤連斯基疑軟化 願棄克里米亞

俄烏戰爭持續逾兩年，和談一直只聞樓梯響。惟烏克蘭總統澤連斯基近日首次表示，即使不恢復1991年的烏克蘭邊界，雙方亦可開始和談。澤連斯基的最新言論解讀為立場軟化，不再要求俄羅斯歸還吞併10年的克里米亞半島。

朝外相：不接受與日接觸

日本近期推動與北韓舉行首腦峰會，尋求釋放數十年前被綁架的日本公民。北韓外務相崔善姬上週五重申，朝方沒有甚麼可解決，也沒義務為之費力，更無意那樣做。北韓不關心朝日對話，不會接受日本接觸的企圖，而且日本妨礙干涉朝方行使主權，北韓始終予以堅決應付。

小林製藥撤恐 日本搜查兩廠房

日本小林製藥含紅麴成分的保健品懷疑可致腎病，至今有5人死亡，114人入院。厚生勞動省聯同大阪市政府昨日上午，搜查生產原料的小林製藥大阪廠房。至於小林製藥在和歌山縣紀之川市的廠房，則於今日搜查。

華艦繞日本南面 沖繩設地對艦導彈連

中日關係持續緊張之際，兩艘中國軍艦幾乎環繞整個日本南方海域。首支部署沖繩本島的日本陸上自衛隊地對艦導彈連隊，於昨日舉行成立儀式。連隊配備12式陸基反艦導彈，與駐守宮古島的部隊一起，監視頻繁通過宮古海峽的中國海軍艦艇。

馬英九率學子訪陸11日 行程曝光

台灣前總統馬英九將率領馬英九基金會「大九學堂」青年學子，於下月1日至11日訪問大陸，前往廣東、陝西和北京參觀和交流。台媒上週五曝光行程，指馬英九一行首站是先搭中國南方航空班機前往廣東深圳市，翌日轉往廣州市。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2024年3月28日 ~ 4月3日

LUCKY SUPERMARKET APRIL 5-11, 2024 @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

Advertisement for Lucky Supermarket featuring various products and prices: Huy Fong Garlic Chili Sauce 3500g or Sambal Oelek Chili Paste 3.5L (29.99 each), Vamino Soy Drink (1.79 each), Ocean Swallow Chili Rice Paper 280g (1.99 each), Ocean Swallow Rice Vermicelli (4.29 each), Chatramue Thai Tea 500g (8.49 each), Taiwan Pearl Guava (3.48/lb), Yellow Passionfruit Granadilla (2/5.00), Envy Apple in Bag 3lb (5.48 each), Large Navel Orange (98¢/lb), Sweet Sensational Ripen Papaya (2.48/lb), Hot House Tomato (2.48/lb), Taiwan or Green Cabbage (98¢/lb), Shanghai Bok Choy (2.48/lb), Saan Choy (3.98/lb), Green or Red Lettuce (2/5.00), Medium Shallot in Net 5lb (8.98 each), Fresh Watercress (2/4.00), M.Y.San Honey Graham Crackers (8.49 each), Kewpie Japanese Mayonnaise (6.89 each), Aroy-D 100% Coconut Cream (4.59 each), Huu Khanh Vietnam Ground Coffee (6.49 each), Aroy-D Green Curry (1.99 each), Wai Wai Rice Vermicelli (1.99 each), Beef Short Rib Bone In (6.88/lb), Beef Flank (4.58/lb), Beef Back Rib (3.48/lb), Chicken Feet (1.98/lb), Chicken Drumstick (1.68/lb), Chicken Breast (3.48/lb), Halal Beef Ribeye Steak (9.88/lb).

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective April 5, 2024. FRI 05 SAT 06 SUN 07 MON 08 TUE 09 WED 10 THU 11

WEDNESDAY 星期一

以擬與阿拉伯國 組部隊協管加薩

美國新聞網站「Axios」上周五報導，以色列考慮與阿拉伯國家在加薩地帶組建多國部隊，維持地方治安及護送運載人道物資的車隊。...

3月屢受襲 烏企損80%熱能發電力

烏克蘭中部和西部有多座能源基礎設施在俄軍空襲中受損。烏克蘭最大私營電力公司DTEK上週六表示，俄軍3月份發動的襲擊導致公司80%熱能發電能力受損。...

中日專家遼寧會談 商核污水排放

日本外務省指，中日兩國專家上週六在遼寧大連舉行會談，討論福島核污水排放問題。中方派出多名研究機構代表出席會談。...

美一周內再有船撞橋

美國在不足一周內發生第二宗船隻撞向橋樑事故。俄克拉何馬州一艘駁船上周六在阿肯色河航行期間撞向一座橋樑。...

東京都中心28.1°C 破3月高溫紀錄

西日本至東日本一帶昨日仍受高壓脊影響，多地氣溫升至6月至7月上旬水平。出現25度(攝氏)以上的天氣。...

南海爭持與菲緊張 華擬擊沉敵漁船

中菲關係持續緊張之際，解放軍南部戰區海軍近日在南海演練，檢驗官兵在複雜戰場環境下應急處突能力。...

殲15D電子戰機料已服役

外界猜測已久的殲15D電子戰機畫面，近日在中國官媒的軍事頻道中出現。有分析指，戰機採用典型的海軍灰塗裝。...

馬英九率團抵陸 參觀車企港珠澳橋

台灣前總統馬英九將率領馬英九基金會「大九學堂」青年學子，今日至下週四訪問大陸，進行為期11天的交流。...

TUESDAY 星期二

地中海升溫 俄遠東巡洋艦駛至 美調新偵察機監視

俄羅斯海軍一支以遠東地區為基地的艦艇編隊，上月底在也門叛軍青年運動與歐美國家軍艦接連交火時抵達紅海。...

全國反恐 俄於達吉斯坦拘3人

俄羅斯莫斯科近郊音樂廳上月發生恐襲後，全國大舉反恐。國家反恐委員會周日證實，在南部達吉斯坦共和國扣3名懷疑恐怖分子。...

土耳其執政黨重挫 地選失5大城市

土耳其執政正義與發展黨周日在地方選舉重挫，首次同時失去五大城市的控制權。包括最大城市兼「總統指標」伊斯坦布爾。...

專家指土耳其通脹問題蓋過意識形態

土耳其總統埃爾多安領導的執政正義與發展黨，周日在地方選舉遭受重挫，未能奪回政治根據地伊斯坦布爾控制權之餘。...

以煤指平民誤闖戰區 被列入軍方殲敵成果

以色列國防軍宣稱，自巴勒斯坦加薩地帶戰事去年10月爆發以來，至今擊斃9,000名回教激進組織哈馬斯武裝分子。...

菲研與多國合作 防南海局勢升級

美國總統拜登、日本首相岸田文雄、菲律賓總統小馬可斯本月11日將在華盛頓會面，是美日菲首度進行三方領導人會談。...

馬英九飛抵深圳 稱化解兩岸對立

台灣前總統馬英九率領馬英九基金會「大九學堂」青年學子，昨日啟程訪問中國大陸，進行為期11天的交流。...

THURSDAY 星期三

以空襲伊朗駐敘使館 殺革命衛隊指揮官

中東地區局勢再度推向全面戰爭的邊緣，以色列周一空襲敘利亞首都大馬士革市中心地區，目標是伊朗大使館旁邊的領事部門建築物。...

以美基地同日遭無人機攻擊

以色列周一空襲伊朗駐敘利亞首都大馬士革大使館建築物前後，各發生一件被視為局勢惡化徵兆的事件。親伊朗的伊拉克武裝分子當天凌晨出動無人機。...

達吉斯坦武裝證向施襲者供資金武器

俄羅斯聯邦安全局周一表示，調查證實南部達吉斯坦共和國反恐特別行動拘捕的武裝分子，直接向上月莫斯科州克羅庫斯城音樂廳恐怖襲擊施襲者提供資金及武器。...

中美元首通話 談台南海等議題

中國國家主席習近平昨天晚上與美國總統拜登通電話，二人就中美關係及雙方共同關心的問題坦誠深入交換意見。...

趕及上訴保證金 特朗普免被沒收資產

美國前總統特朗普早前在紐約州被判民事欺詐案罪成，需要繳交高額保證金才可以上訴，卻因無保險公司願意承保。...

服小林製藥保健品 日本157人腎病住院

日本小林製藥旗下含有紅麴的保健食品爆出現腎臟疾病問題，厚生勞動省周一表示，服用紅麴類保健品後就診人數多達786人。...

馬英九參觀比亞迪遊港澳橋

台灣前總統馬英九率領馬英九基金會「大九學堂」青年學子，周一一起訪問大陸11天。他昨日上午率團前往總部設於廣東深圳的。...

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2024年3月28日 ~ 4月3日

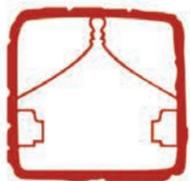


LOCALLY OWNED AND OPERATED LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA

SENIOR DAY 耆英日優惠 WEDNESDAY, APRIL 10 四月十日(星期三) 10% OFF

Table listing various food items and their prices, including Halal Whole Fryng Chicken, Pork Belly Bone In, and various seafood products.

Flyer prices effective April 5, 2024 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad. 特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca

Calgary Chinese Cultural Centre

Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

SUMMER CAMP 2024 暑假夏令營



JULY七月 & AUGUST八月

WEEK ① JULY 2-5 / ② JULY 8-12 / ③ JULY 15-19 / ④ JULY 22-26 /
⑤ JULY 29- AUG 2 / ⑥ AUG 6-9 / ⑦ AUG 12-16 / ⑧ AUG 19-23
EVERY WEEKDAYS 每週一至五 9AM-4PM

OPEN TO AGES 6-12 參與對象: 6-12歲兒童

EXPLORE

EARLY BIRD 早鳥優惠: (APPLY BY MAY 15 / 5月15日前報名)
每週 \$280+GST/WEEK
\$224+GST/FOR WEEK ①, ⑥ (4 DAYS)

REGULAR FEE 正常費用:
每週 \$320+GST/WEEK
\$256+GST/FOR WEEK ①, ⑥ (4 DAYS)



英語標準急救證書一日課程

STANDARD FIRST AID Level C

日期: 4月27日 (星期六)

時間: 9:00 am - 5:00 pm

費用: \$150 + GST

地點: 卡城中華文化中心

授課語言: 中文 & 英文 & 韓文

開班最少人數: 4人

線上授課 + 一日親身授課



長者健身氣功八段錦興趣班

現正招生

主講: 健身氣功八段錦
輔助養生課程: 1. 預防腦退化手指操
2. 保腳保腳退化踏步操
3. 乾隆皇十六字長壽樹快
4. 保健行血七方位甩手操

導師: 林桂榮教練

對象: 50歲或以上

日期: 4月5日至6月7日 (逢星期五)

時間: 上午10:00至11:30

費用: \$30+GST (十堂)



24 YANG STYLE TAI CHI (INTER.) 24式楊式太極拳中級班

日期: 1月15日至4月8日

時間: 每週一 下午6:15至7:15

費用: \$110+ GST (10堂)

導師: David Ha



Ballroom Dance Course 交誼舞班

歡迎55歲或以上人士報名

導師: Henry Way

費用: \$40 + GST (8堂)

時間: 每週三 下午7:00 - 8:30

日期: 2月21日至4月10日



Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

日期: 3月23日至5月11日

時間: 每週六 上午十時至十一時半

費用: \$120+GST (8堂)

導師: 鄭國權老師



Hung Gar Kung Fu Course 洪家拳武術班

時間: 每週三 6:30PM - 8PM 隨時加入

費用: \$110 + GST (12堂)

導師: 張建霖師傅



Power Yoga Course 力量瑜珈班

日期: 5月1日至7月3日 (星期三)

時間: 下午6時15分至7時15分

課程費用: \$120+GST稅 (10堂)

導師: May Chen

請自備瑜珈墊



TAI CHI QIGONG BEGINNER CLASS 養生太極氣功初級班

日期: 3月9日至5月18日

時間: 每週六 上午10:00至中午12:00

費用: \$110 + GST (10堂)

導師: David Ha



卡城中華協會 清明節拜祭華裔先僑

卡城中華協會執行理事於三月三十日 (星期六) 早上十一時, 組成兩隊分赴卡城南、北華人墓園, 依循華人傳統的禮儀, 進行清明節祭拜儀式, 紀念早年移居加拿大卡加利市的華裔先僑。

中華協會五十多年來, 每年春秋兩季均有組織拜祭先僑活動, 歷史悠久。每次拜祭均齊備金豬三牲酒禮、香花果品、紙寶香燭等, 拜祭儀式中宣讀祭文, 宣讀先僑擲風淋雨不畏艱辛勞苦而奮鬥, 共同為家園、華埠以及加拿大作出重大貢獻。各理事同仁在莊重儀式中依次上香禮拜, 表達對先僑深切緬懷, 無比尊重和敬意。中華協會更特別感謝各熱心社團及個人贊助拜祭經費, 並得卡城佛學居士林贊助大批祭祀用品。



Raymond Lau



劉俊文 (英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求, 要以最實惠價錢購得心水靚屋, 請閣下即時行動!

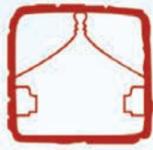
執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



REAL ESTATE PROFESSIONALS INC.

Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE



2024年4月7日

上午11時至下午5時

卡城中華文化中心

197 1 Street SW, Calgary, AB, T2P 4M4

文化藝術表演

舞龍舞獅

攤位市集

兒童天地 (傳統趣味遊戲、風箏手作)

嗜茶體驗

清明上河圖及風箏展覽



有意合作商戶歡迎致電或電郵查詢!

電話: 403-262-5071

電郵: info@culturalcentre.ca

www.culturalcentre.ca

亞省採取行動打擊移民欺詐

為應對日益嚴重的移民詐欺問題，亞省政府正在強化並擴展「亞省優勢移民計劃」的反詐欺保護措施。

執法部門、持份者、聯邦移民部門以及各省和地區報告顯示，移民詐欺的數量與複雜性均有所上升，這可能會對希望在亞省定居的人們產生負面影響。

在「亞省優勢移民計劃」(Alberta Advantage Immigration Program) 現有的反詐欺機制之上，政府正在增加額外措施來保護新移民。擴展後的反詐欺措施將包括詐欺偵測、調查專業知識以及提升工作崗位的資格和驗證門檻，以加強對移民的保護並進一步守護經濟移民計劃的積極成果。

除這些新措施外，亞省政府還將繼續與其他省份和地區以及聯邦政府開展跨部門合作，應對移民詐欺問題。

「經濟移民對亞省的繁榮至關重要。透過快速應對日益複雜的詐欺伎倆和不斷上升的數量，我們將繼續保護社區、產業和僱主的利益，支援亞省的經濟成長。這也有助於我們確保亞省新移民的需求得到滿足。」

移民及多元文化廳長 Muhammad Yaseen

「『亞省優勢移民計劃』作為應對勞動力短缺問題的手段，在我們的農村社區展現出了令人難以置信的前景。它使我們能夠吸引到數十名合格勞工帶著家眷來到小城鎮。在計劃第一線工作的地方工作人員已經收到了數以千計的詢問，不幸的是，他們也不可避免地面臨著詐欺的風險。我們對廳長主動採取措施應對這些問題表示讚許，讓民眾能夠專注於為新移民匹配當地工作。」

SouthGrow 區域倡議主席 Jim Willett

亞省優勢移民計劃

「亞省優勢移民計劃」是一項經濟移民計劃，透過吸引有才華的緊缺勞工來填補勞動力缺口，同時吸引想要新創或擴張企業並帶來就業機會的企業家，從而強化並發展經濟。該計劃與聯邦政府協調運作，使亞省政府能夠透過提名緊缺的個人來解決亞省勞動力市場的挑戰和差距。

2023年，亞省就業率位居各省最高，全職業者佔亞省總就業人口的80%以上。多個行業仍然存在勞動力短缺的問題，「亞省優勢移民計劃」有助僱主找到所需的勞工。

資料提供: Alberta Government

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中
Percy Ng

經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

極道追蹤

週日首映

4月7日 5PM / 10PM

主演：劉德華、鍾楚紅

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Apr 4	星期五 FRIDAY Apr 5	星期六 SATURDAY Apr 6	星期日 SUNDAY Apr 7	星期一 MONDAY Apr 8	星期二 TUESDAY Apr 9	星期三 WEDNESDAY Apr 10
0:40 新聞重播 1:40 戀愛初歌 3:30 師兄撞鬼 6:05 保持通話 8:10 大丈夫2 9:50 分手說愛你 12:00 家家有求 12:30 緝魔 14:50 戀愛初歌 17:00 暗花 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 家家有求 20:45 大兵小將 22:30 四大名捕2	0:40 新聞重播 1:40 新紮師兄 2004 3:25 驚天大賊王 4:50 陰陽路架撞倒正 6:30 暗花 8:05 大兵小將 9:55 四大名捕2 12:00 重新出發 12:45 新紮師兄 2004 15:00 驚天大賊王 16:40 低壓槽 慾望之城 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:45 光輝歲月 22:40 火鍋英雄	0:35 新聞重播 1:35 緝魔 3:35 富貴吉祥 5:20 大丈夫2 7:05 師兄撞鬼 8:55 低壓槽 慾望之城 11:05 光輝歲月 13:10 火鍋英雄 15:10 富貴吉祥 17:05 撲克王 19:30 香港有線新聞 20:00 甜心粉絲王 21:45 一個人的武林 23:35 香港有線新聞	0:05 兩個傻瓜的荒唐事 1:55 有情飲水飽 3:45 緝魔 5:45 暗花 7:20 撲克王 9:30 甜心粉絲王 11:15 一個人的武林 13:15 兩個傻瓜的荒唐事 15:05 有情飲水飽 17:00 極道追蹤 19:30 香港有線新聞 20:00 逃獄兄弟 2 22:00 極道追蹤 23:50 香港有線新聞	0:20 和空姐同居的日子 2:05 一咬OK 3:50 刺客新傳之殺人者唐斬 5:15 富貴吉祥 7:00 極道追蹤 8:45 逃獄兄弟 2 10:20 和空姐同居的日子 12:00 週一談 12:45 一咬OK 14:50 刺客新傳之殺人者唐斬 16:45 太極1從零開始 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一談 20:50 黃飛鴻 2 男兒當自強 22:55 荊軻刺秦王	1:50 新聞重播 2:50 新戀愛世紀 4:40 武狀元鐵橋三 6:20 太極1從零開始 8:10 極道追蹤 10:00 黃飛鴻 2 男兒當自強 12:00 去邊啊Do姐 12:30 荊軻刺秦王 15:25 新戀愛世紀 17:15 解碼遊戲 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 去邊啊Do姐 20:45 熱唱吧 22:40 醒獅	0:25 新聞重播 1:25 至尊無上 3:35 偷吻 5:15 武狀元鐵橋三 6:50 解碼遊戲 8:35 熱唱吧 10:20 極道追蹤 12:00 女遊日本 12:35 醒獅 14:40 至尊無上 17:15 陰容院在 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 女遊日本 20:45 情聖 22:35 B+ 偵探

東方
商業分類
廣告熱線：
403-617-2100
danny@trendweekly.com
三個月 (13期) \$155+GST/每個
六個月 (26期) \$295+GST/每個
一年 (52期) \$560+GST/每個

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記
專營各類鮮肉
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage
牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸
#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB Tel: (403) 266-1229
Bay #3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB Tel: (403) 276-8288

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理
承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸
精油 刮痧 撥筋 排毒
① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
③ 中西結合治療青春痘及淡斑
電話預約：587-834-0138
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M
▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家
更換擋風玻璃
被石塊擊破玻璃修理
申請保險金
地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductible 修理期間，有車提供
加設輪胎服務
*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道
BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心
★電腦分析
★檢修
★熱車修理
★電力裝修
★四輪校正
●設有十個修車位
●備有專業牌照技師
●設有傳送服務
●兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎
請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

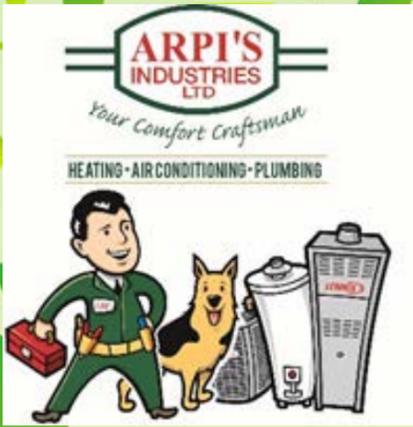
LANDY.ca INSURANCE
楊氏保險
David Wong 黃熾烈 Cell: (403) 861-8128 Email: david.wong@landy.ca
Belmon Li 李向明 Cell: (403) 680-0077 Email: Belmon.li@landy.ca
Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑
•最優質的服務
•最多樣的款式
•最新穎的設計
•最合理的價錢
SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.
•歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
•地址：4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
•請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題：
403-619-1033

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯
Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)

東方
www.orientalweekly.net
為方便廣告客戶
現歡迎以信用卡付款

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS
設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



VIP • LOYALTY • DISCOUNT • PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: 403-236-2444 (維修部門)

所有計劃還會享受以下額外惠

- △ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費
- △ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

保障長者生活的可負擔性

亞省政府將兌現其承諾，為長者的個人登記服務提供25%的優惠。

很多長者依賴於固定收入，而居高不下的生活成本意味著他們日常生活的壓力更大。亞省的長者應該能夠有穩定的保障、並且對省政府正在努力確保他們的生活費用的可負擔性有信心。

為了幫助長者減輕生活負擔，亞省政府將兌現為個人登記服務提供25%的優惠的承諾。據估計，將有超過72.5萬亞省長者因此受益。

“去年，我們向亞省的長者承諾，將降低他們使用登記部門服務的成本。在4月1日，我們將付諸行動。亞省長者通過這項措施省下的每一塊錢都將回到他們自己的口袋中，花在其他優先事項上。”

——省長戴思敏 (Danielle Smith)

自4月1日起，當長者訪問登記處時，他們將有資格享受诸如車輛註冊更新、駕駛執照、標準車牌以及重要人口統計文件（如結婚證書）等服務的折扣。符合資格的長者必須是亞省的居民，並且在購買登記服務或產品的當天年滿65歲或以上。

該折扣將適用於亞省登記代理處提供的一系列個人登記服務。通過MyAlberta電子服務線上購買個人登記服務的長者也將能夠獲得折扣。

“兌現這一承諾是我們政府的重要優先事項。在過去幾年中，物價上漲使許多長者難以維持生計。這一折扣將為許多依靠固定收入生活的長者稍微減輕壓力，讓生活更加可負擔。”

——亞省服務和減少繁文縟節部長Dale Nally
“長者折扣將使超過72.5萬名長者受益。作為亞省增長最快的年齡組，許多長者依靠收入支持來滿足基本需求、以在家中安度晚年。把錢

放回他們的口袋將改善他們的生活。”

——長者、社區和社會服務部長Jason Nixon

作為《2024年預算》的一部分，這項個人登記服務的長者折扣意味著在2024-25財年將為長者節省1650萬-2000萬加元。亞省的長者將因此能夠留住更多的錢，支配在其他需求上。

《2024年預算》支援該項長者折扣，是一個負責任的計畫，旨在加強醫療保健和教育、建設安全和支持性社區、明智地管理亞伯達的資源並促進創造就業機會，以繼續建立亞省的競爭優勢。

資料提供: Alberta Government

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com



GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

LAST WEDNESDAY OF EVERY MONTH

PRIZE GIVEAWAYS | LIVE ENTERTAINMENT | FOOD & BEVERAGE SPECIALS | LADIES NIGHT TSHIRTS

LADIES Night

Enter for a chance to win \$50 Chinook Gift Cards, Ladies Night T-shirts or \$500 CASH!

How to enter:
Ladies can receive one (1) ballot from Guest Services between 5:00PM - 8:00PM.

Draw times every 30 minutes from 6:00PM - 8:00PM. Must be present to win.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
JANUARY 29, 2024 - APRIL 29, 2024



FREE MONTHLY SLOT TOURNAMENT
LAST MONDAY OF EVERY MONTH
REGISTRATION STARTS AT 6:00PM AT GUEST SERVICES

CASH PRIZES:

- 1ST - \$1,000
- 2ND - \$700
- 3RD - \$600
- 4TH - \$500
- 5TH - \$400
- 6TH - \$300
- 7TH - \$200
- 8TH - \$100
- 9TH - \$75
- 10TH - \$50

GREY EAGLE RESORT & CASINO IS NOT RESPONSIBLE FOR CONTINUING OR COMPLETING THIS PROMOTION. PROMOTIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND SUBJECT TO AGLC REGULATIONS. PRIZES ARE AWARDED AS IS. NO PRIZE SUBSTITUTIONS. WINNERS MUST BE 18+.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

CELEBRATE YOUR BIRTHDAY WITH US AND RECEIVE A

\$10 FREE SLOT PLAY

BIRTHDAY Free Play

THIS BIRTHDAY OFFER CAN BE REDEEMED ON YOUR BIRTHDAY, OR THE DAY BEFORE OR AFTER YOUR SPECIAL DAY.

Visit Guest Services for more information. Must be a Winner's Edge member. Not a member? Sign up today for FREE at Guest Services.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

午餐 (星期一至六) 星期日 西式早/午餐連點心 (10am~2:30pm)

每位 \$21.99 (另加稅及小費)

每位 \$25.99 (另加稅及小費)

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 \$26.99 (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 \$36.99 (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 \$58.99 (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 \$38.99 (另加稅及小費)

精美早餐 (星期一至六 8:00am~10:30am)

每位 \$9.99 (另加稅及小費)

3月6日起, 自助餐價格有所調整, 敬希垂注。



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

四月 / 五月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) April ~ May 2024

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

導師: 駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Apr. 6 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

4月6日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

May 4 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

5月4日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai

導師: 陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Apr. 27 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

4月27日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

May 25 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

5月25日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor: Candance Group

導師: Candance Group

周末班 Weekend Classes

Apr. 7 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

4月7日 (星期日) 下午1時至4時

Apr. 21 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

4月21日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點: 卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加, 無須預先報名, 額滿即止。



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com